

Chant du Berger

Shepherd's Song / Hirtengesang
Pastorale et Danse

Solo for Cornet, Trombone, Euphonium
& Brass Band

Jean-François Michel

EMR 82643

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Full Score | 2 | 1 st B $\flat$ Baritone |
| 1 | Solo Part | 2 | 2 nd B $\flat$ Baritone |
| 1 | E $\flat$ Cornet | 2 | 1 st Trombone $\text{tr} + \text{b}$ |
| 3 | Solo B $\flat$ Cornet I | 2 | 2 nd Trombone $\text{tr} + \text{b}$ |
| 3 | Solo B $\flat$ Cornet II | 1 | Bass Trombone $\text{tr} + \text{b}$ |
| 1 | Repiano B $\flat$ Cornet | 2 | B $\flat$ Euphonium |
| 3 | 2 nd B $\flat$ Cornet | 3 | E $\flat$ Bass |
| 3 | 3 rd B $\flat$ Cornet | 3 | B $\flat$ Bass |
| 1 | B $\flat$ Flugelhorn | 1 | Timpani |
| 2 | Solo E $\flat$ Horn | 1 | Tambourine / Triangle |
| 2 | 1 st E $\flat$ Horn | 1 | Snare Drum |
| 2 | 2 nd E $\flat$ Horn | | |

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jean-François Michel



Français: Jean-François Michel naît le 6 mars 1957. Il fait ses études musicales au conservatoire de Fribourg de 1965 à 1976. En 1975 il gagne la médaille de bronze au concours international de Genève. De 1976 à 1986, il est trompettiste solo de l'Orchestre philharmonique de Munich.

Dès 1986, il est professeur au conservatoire de Fribourg. Entre 1991 à 2001, il enseigne au conservatoire de Lausanne et de 1997 à 2004 à Genève pour les classes professionnelles.

Ses activités solistiques l'ont conduit dans de nombreux pays européens, ainsi qu'au Japon, au Brésil et en Argentine et aux USA. Il donne régulièrement des cours de maître essentiellement en Europe mais également dans d'autres parties du monde.

Il est membre du Nov'ars (quatuor de cuivres), Buccinatoris (ensemble de création

musicale) et joue dans de nombreux orchestres.

Jean-François Michel est régulièrement invité comme jury lors de concours nationaux et internationaux.

Actuellement il enseigne au conservatoire de Fribourg, à la Haute Ecole de Musique de Lausanne site Fribourg ; il a dirigé le brass band de Fribourg de 2010 à 2012.

En tant que compositeur, sa musique est reconnue et jouée dans le monde entier. En gardant toujours sa personnalité et sa sincérité, son catalogue comprend des oeuvres allant d'un style très contemporain jusqu'à des compositions plus populaires. Dans ce catalogue, le côté pédagogique n'est pas en reste.

En 2017 a été invité comme compositeur en résidence au « Asia slider festival » à Hong Kong

Ses œuvres sont publiées aux éditions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift, Editions Rinner

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* »

English: Jean-François Michel was born on the 6th of March 1957. He studied at Fribourg Conservatoire from 1965 to 1976, and in 1975 won the bronze medal at the Geneva international competition. From 1976 till 1986 he was principal trumpet in the Munich Philharmonic.

He has taught at the Fribourg Conservatoire since 1986. From 1991 till 2001, he was also professor at the Lausanne Conservatoire and from 1997 till 2004 at Geneva for the professional classes.

He has played as a soloist in many European countries, as well as in Japan, Brazil, Argentina and the USA. He regularly gives masterclasses in Europe and around the world. He is a member of the brass quartet Nov'ars and the Buccinatoris new music ensemble. He also plays in many orchestras.

He is often invited to be a jury member at national and international competitions, and at present he teaches at the Fribourg Conservatoire and at the Fribourg branch of the Haute Ecole de Musique. He conducted the Fribourg brass band from 2010 till 2012.

His compositions are played all over the world. Whilst maintaining his personal style and sincerity, his works range in style from contemporary to very popular. Many of his works have a pedagogical aspect.

In 2017 he was invited as composer in residence at the "Asia Slider Festival" in Hong Kong.

His works are published by Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift and Editions Rinner.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Music is first of all emotion...and then everything else*)

Deutsch: Jean-François Michel wurde am 6. März 1957 geboren. Er studierte von 1965 bis 1976 am Freiburger Konservatorium und gewann 1975 die Bronze-Medaille beim Genfer internationalen Wettbewerb in Genf. Von 1976 bis 1986 spielte er Solotrompete in der Münchner Philharmonie.

Er unterrichtet am Freiburger Konservatorium seit 1986. Von 1991 bis 2001 war er auch Professor am Lausanner Konservatorium. Von 1997 bis 2004 war er Professor für die Berufsklassen in Genf.

Er ist als Solist in vielen europäischen Ländern vorgetreten, so wie auch in Japan, Brasilien, Argentinien und den Vereinigten Staaten. Er leitet auch Meisterkurse in Europa und auch in andern Ländern der ganzen Welt. Er ist Mitglied des Blechquartetts Nov'ars und des zeitgenössischen Ensembles Buccinatoris.

Er wird oft als Jurymitglied bei nationalen und internationalen Wettbewerben eingeladen. Zur Zeit unterrichtet er am Freiburger Konservatorium und an der Freiburger Zweigstelle der Haute Ecole de Musique. Von 2010 bis 2012 leitete er die Freiburger Brass Band. Seine Kompositionen werden auf der ganzen Welt gespielt. Er schafft es, trotz verschiedenen Stilrichtungen vom Zeitgenössischen bis zum sehr populären, seine eigene Persönlichkeit und Ehrlichkeit aufzubewahren. Viele seiner Werke haben eine pädagogische Neigung.

2017 wurde er als *composer-in-residence* at beim "Asia Slider Festival" in Hong Kong eingeladen.

Seine Werke sind bei Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift und Editions Rinner verlegt.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Die Musik ist zuerst Gefühl, erst danach kommt alles andere*)



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Chant du Berger

Shepherd's Song / Hirtengesang

Pastorale & Danse

Jean-François Michel

Français: *Chant du Berger* est une œuvre poétique du compositeur Jean-François Michel, construite en deux mouvements complémentaires qui évoquent la douceur et la vitalité de la vie pastorale.

Le premier mouvement, **Pastorale**, déploie une atmosphère sereine et contemplative. Les lignes mélodiques s'y développent avec souplesse, comme un écho aux vastes paysages alpins et aux appels lointains du berger. La musique respire, portée par des harmonies simples et chaleureuses qui suggèrent le calme d'un paysage baigné de lumière.

Le second mouvement, **Danse**, apporte un contraste marqué. Plus vif et rythmé, il traduit la joie, l'élan et la spontanéité des fêtes rurales. Les motifs y sont plus incisifs, les dialogues instrumentaux plus enjoués, donnant à l'ensemble une énergie irrésistible.

Réunissant recueillement et animation, *Chant du Berger* propose une peinture sonore expressive et accessible, fidèle à l'écriture élégante et imagée de Jean-François Michel. Cette œuvre offre aux interprètes comme au public un moment musical à la fois simple, authentique et profondément évocateur.

English: *Shepherd's Song* is a poetic work by composer Jean-François Michel, structured in two complementary movements that evoke both the gentleness and vitality of pastoral life.

The first movement, **Pastorale**, unfolds in a serene and contemplative atmosphere. Its flowing melodic lines echo wide alpine landscapes and the distant calls of the shepherd. The music breathes naturally, supported by warm, simple harmonies that suggest the calm of a sunlit countryside.

The second movement, **Dance**, offers a striking contrast. More lively and rhythmic, it reflects the joy, spontaneity, and festive spirit of rural celebrations. The motifs are more incisive, the instrumental interplay more playful, giving the music an irresistible sense of energy.

Balancing reflection and animation, *Shepherd's Song* delivers an expressive and accessible musical tableau, true to Jean-François Michel's elegant and evocative writing. This work offers performers and audiences alike a moment of music that is simple, authentic, and richly atmospheric.

Deutsch: *Hirtengesang* ist ein poetisches Werk des Komponisten **Jean-François Michel**, aufgebaut aus zwei komplementären Sätzen, die sowohl die Sanftheit als auch die Lebendigkeit des pastoralen Lebens heraufbeschwören.

Der erste Satz, **Pastorale**, entfaltet eine ruhige und kontemplative Atmosphäre. Die melodischen Linien entwickeln sich geschmeidig, wie ein Echo der weiten Alpenlandschaften und der fernen Rufe des Hirten. Die Musik atmet frei, getragen von schlichten und warmen Harmonien, die die Ruhe einer lichtdurchfluteten Landschaft suggerieren.

Der zweite Satz, **Tanz**, bildet einen deutlichen Kontrast. Lebhafter und rhythmischer vermittelt er die Freude, den Schwung und die Spontaneität ländlicher Festlichkeiten. Die Motive wirken prägnanter, der instrumentale Dialog verspielter und verleiht dem Ganzen eine unwiderstehliche Energie.

Indem es Besinnlichkeit und Bewegtheit vereint, bietet *Hirtengesang* ein ausdrucksvolles und zugängliches Klangbild, das der eleganten und bildhaften Schreibweise von Jean-François Michel treu bleibt. Dieses Werk schenkt sowohl den Ausführenden als auch dem Publikum einen musikalischen Moment, der zugleich schlicht, authentisch und tief evokativ ist.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Pastorale et Danse

PASTORALE

Andante con rubato ♩ = ca. 60

poco rit.

Solo in B♭
 E♭ Cornet
 Solo B♭ Cornet I
 Solo B♭ Cornet II
 Repiano B♭ Cornet
 2nd B♭ Cornet
 3rd B♭ Cornet
 B♭ Flugel Horn
 Solo E♭ Horn
 1st E♭ Horn
 2nd E♭ Horn
 1st B♭ Baritone
 2nd B♭ Baritone
 1st B♭ Trombone
 2nd B♭ Trombone
 Bass Trombone
 B♭ Euphonium
 E♭ Bass
 B♭ Bass
 Timpani
 Tambourine / Triangle
 Snare Drum

EMR 82643

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

A poco più mosso ♩ = ca. 68

B Poco più mosso

Solo *mf dolce e liberamente* *p*

E♭ Cnt.

Solo Cnt. I

Solo Cnt. II

Rep. Cnt.

2nd Cnt.

3rd Cnt.

Flug. *p*

Solo Hn. *p*

1st Hn. *p*

2nd Hn. *p*

1st Bar. *(p)*

2nd Bar. *(p)*

1st Tbn.

2nd Tbn.

B. Tbn.

Euph. One

E♭ Bass *p* One Tutti

B♭ Bass *p* One Tutti

Timp.

Tamb.

S.D.

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

Animando sempre**rit.**

Solo *cresc. poco a poco*

E♭ Cnt. *p*

Solo Cnt.I *p* *div.* *p*

Solo Cnt.II *p* *p*

Rep.Cnt. *p* *p*

2nd Cnt. *p* *p*

3rd Cnt. *p* *p*

Flug. *p*

Solo Hn. *mf* *cresc.*

1st Hn. *mf* *cresc.*

2nd Hn. *mf* *cresc.*

1st Bar. *mf* *cresc.*

2nd Bar. *mf* *cresc.*

1st Tbn. *p cresc. poco a poco*

2nd Tbn. *p cresc. poco a poco*

B. Tbn. *p cresc. poco a poco*

Euph. *Tutti* *p cresc. poco a poco*

E♭ Bass *p cresc. poco a poco*

B♭ Bass *p cresc. poco a poco*

Timp.

Tamb.

S.D.



29 30 31 32 33 34 35 **D** 36 37 38
A tempo ♩ = ca. 68



Poco più mosso

Score for various instruments and voices, measures 29 to 38. The score is divided into two sections: **A tempo** (measures 29-35) and **Poco più mosso** (measures 36-38). The instruments and voices are listed on the left:

- Solo
- E♭ Cnt.
- Solo Cnt.I
- Solo Cnt.II
- Rep.Cnt.
- 2nd Cnt.
- 3rd Cnt.
- Flug.
- Solo Hn.
- 1st Hn.
- 2nd Hn.
- 1st Bar.
- 2nd Bar.
- 1st Tbn.
- 2nd Tbn.
- B. Tbn.
- Euph.
- E♭ Bass
- B♭ Bass
- Timp.
- Tamb.
- S.D.

The score includes dynamic markings (f, mf, mp) and articulation (accents, slurs). The time signature changes from 2/4 to 3/4 at measure 30 and remains 3/4 through measure 38.

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

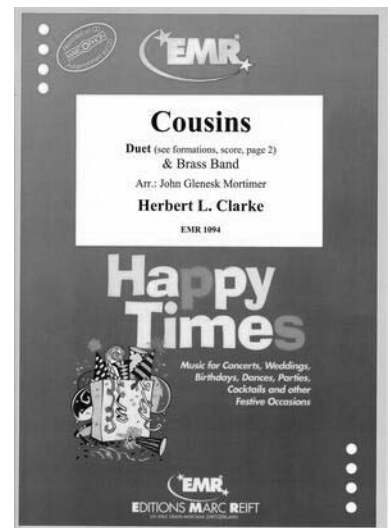
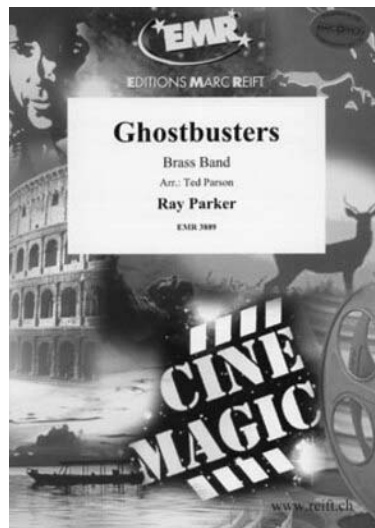
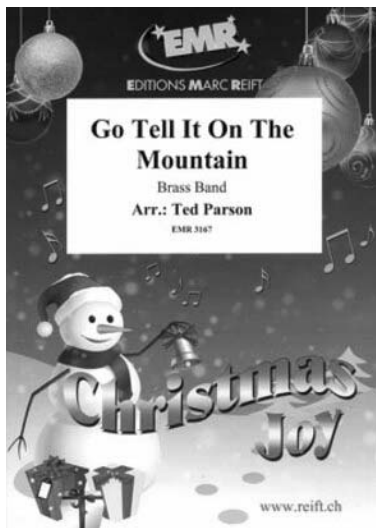
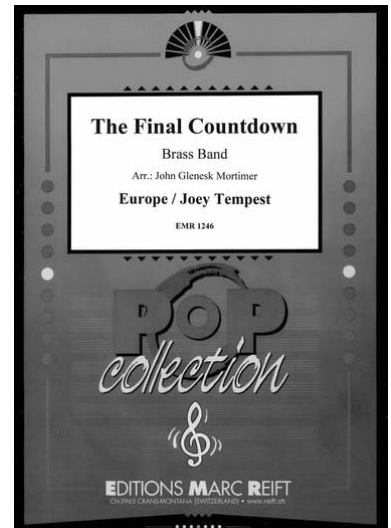
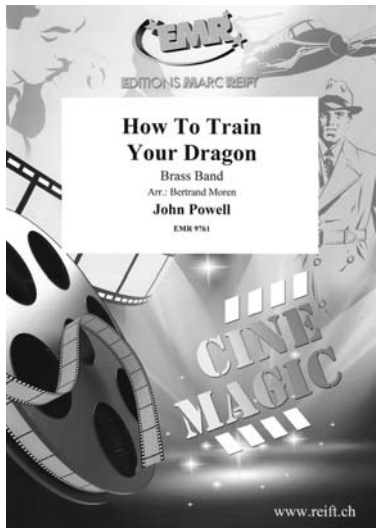
Animando**rit.**

Score for measures 39 to 49, featuring various instruments and vocal parts. The tempo changes from **Animando** to **rit.** (ritardando) starting at measure 44.

Instrumental Parts:

- Solo:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *cresc.*, *f*, *dim.*
- E♭ Cnt.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p*, *mf*
- Solo Cnt.I:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*
- Solo Cnt.II:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*
- Rep.Cnt.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*
- 2nd Cnt.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*
- 3rd Cnt.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *mf*
- Flug.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*
- Solo Hn.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dim.*
- 1st Hn.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dim.*
- 2nd Hn.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dim.*
- 1st Bar.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dim.*
- 2nd Bar.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dim.*
- 1st Tbn.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *cup mute*
- 2nd Tbn.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p*, *mf*, *cup mute*
- B.Tbn.:** Bass clef, 8/8 time. Dynamics: *p*, *mf*, *cup mute*
- Euph.:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dim.*
- E♭ Bass:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*, *dir*
- B♭ Bass:** Treble clef, 8/8 time. Dynamics: *p cresc.*, *mf*
- Timp.:** Bass clef, 8/8 time.
- Tamb.:** Percussion line.
- S.D.:** Percussion line.

Collection Brass Band



Discover all our scores for Brass Band

Entdecken Sie alle unsere Noten für Brass Band

Découvrez toutes nos partitions pour Brass Band

**SCAN
ME >**



Use the filters to refine your search and find for example the style of your choice!

Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und zum Beispiel den Stil Ihrer Wahl zu finden!

Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver par exemple le style de votre choix!